

## 本房屋協會榮獲 機會平等實施獎

確克護理、(蘇格蘭)漢奧化以及貝爾特三所房屋協會，成功獲得蘇格蘭房屋特許協會頒發一機會平等實施獎。此獎項由蘇格蘭行政部贊助，表揚本房屋協會積極推廣機會平等，和遵守平等法令。確克護理、漢奧化和貝爾特房屋協會，竭誠推行良好措施，在激烈競爭中脫穎而出。



該獎項於二零零一年三月十三日，在丹地舉行的蘇格蘭房屋特許協會週年大會中，由蘇格蘭行政部拓展署署長力奇文路先生頒發。

圖片顯示住屋機會平等主任露卿妮莎瑪女仕，代表本房屋協會接受獎項。

第四期  
零二年七月

內容  
蘇格蘭房屋  
特許學會  
總幹事  
阿倫費格信  
進言  
訓練資訊  
錄影帶製作  
及其他







### 蘇格蘭房屋特許協會總幹事

#### 阿倫 費格信先生的信息

##### 推廣平等機會

為了確保機會平等，房屋協會在過去幾年已下了不少功夫，這並非只為在平等事上，符合蘇格蘭房協聯會經營標準，而是我們深信平等機會是營運的重點。過去是有明顯的進展，但在很多方面仍然有待努力。

二零零一年(蘇格蘭)房屋法案，強調機會平等，要求地方政府以及房屋協會，推廣平等機會。其實目前已有不同法例要求各機構施行平等政策，而上述房屋法案是多增添的一項。目前的法案包括：

- 一九七零年平等薪酬法案
- 一九七六年種族關係法案
- 一九七五年性別歧視法案
- 一九九五年傷殘歧視法案
- 二零零零年種族關係(修正)法案

上述法案令包括房屋協會在內之各房屋機構，受到更大的監察及率先對付偏見、滋擾及種族歧視。房屋協會需要綜覽一切運作，檢討政策，務求依法辦事和推廣平等機會。務求將平等主流化，而非視為附屬品或繁瑣辦事程序。

為鼓勵推行住屋機會平等，蘇格蘭房屋特許協會設立一個新的獎項—機會平等實施獎。此獎項由蘇格蘭行政部贊，今年三月首次頒發，得獎者是確克護理、(蘇格蘭)漢奧化和貝爾特房屋協會。

請注意未來數月參賽該獎項的消息！

蘇格蘭房屋特許協會

總幹事阿倫 費格信致意

## 資訊日

米綸(老人福利會)舉行印巴裔老人權益資訊日，許多提供服務的機構，如市議會、房屋署、社工署、和社會保障部均派員出席，為社區老人提供有關服務資料。

市議員羅倫斯馬素先生亦為資訊日講員之一，參加者甚為踴躍。此項活動得到本房屋協會支持。



## 訓練及就業機會

本房屋協會繼續鼓勵所有社區人士爭取就業機會，我們定期向社區機構以及其他有關團體寄出職業空缺表。

本房屋協會與下列機構攜手合作，協助黑裔及少數民族人士，爭取訓練機會，以利謀職。

- 聯繫網絡計劃
- 技能網絡
- 婦女投入工作

接受這些機構訓練之個別人士，在取得工作經驗後，被鼓勵善用專長去謀職。其中部份人士已在本所房屋協會，或其他機構就業。

(本人感激貴協會為三名少數民族婦女，安排工作崗位，多謝各職員給予她們之指導和支持。少數民族能取得就業機會，貴會之援助非常重要。)

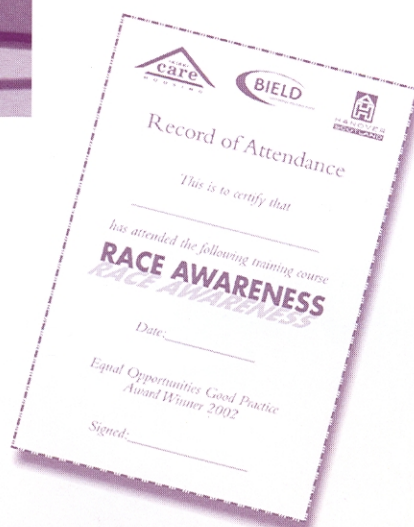
莎密丹 漢達敬上

婦女投入工作

## 種族意識訓練

本房屋協會認識到，要營造一種文化使行政委員與職員明白種族平等之意義，必須安排訓練，因此設計了一套種族意識訓練課程。

訓練內容解釋如何應付偏見及歧視態度，提供有關法例和各社區不同宗教的資料。





## 老人住屋錄影帶

本房屋協會，著重為老人提供住屋選擇資訊，決定以不同的社區語言製作有關的錄影帶。

製作錄影帶的目的，在於介紹本房屋協會所支援的老人居屋和護理房屋之好處。

此計劃乃本房屋協會竭力推行機會平等，和遵守新的平等法令方案的行動之一。我們將為讀者報導這項計劃之進展。

## 樂意翻譯徽號

初步製定樂意翻譯徽號，及有關發展工作之經費，已獲得蘇格蘭行政部及蘇格蘭房協聯會之撥款。工作完成後，上述機構將會決定是否繼續撥款，令是項工作得以向前發展。



## 每月諮詢

每月諮詢服務，繼續為老人提供有關住屋資訊和意見，以及在本房屋協會之就業機會。

每月第二個星期二 於米綸老人福利會  
中午十二時至下午二時  
電話：0131 555 5330  
0131 555 6500

每月第一個星期二於Mel-Milaap中心  
上午十一時至下午一時  
電話：0141 564 1038

每月第二個星期三於多元文化老人照護中心  
上午十一時至下午一時  
電話：0141 585 8012

如有興趣借用本通訊篇幅刊登活動消息，或介紹工作計劃，請致函或撥電聯絡。

Rohini Sharma  
Housing Equal Opportunities Officer  
Kirk Care Housing Association Ltd  
9 Albyn Place  
Edinburgh, EH2 4NG  
Tel: 0131 225 7246  
Email: rsharma@kirkcare.co.uk



### EDINBURGH

Kirk Care Housing Association Limited,  
3 Forres Street Edinburgh EH3 6BJ  
Tel 0131 225 7246  
Hanover (Scotland) Housing Association  
Limited, 36 Albany Street,  
Edinburgh EH1 3QH  
Tel: 0131 557 0598  
Bield Housing Association Limited,  
22 Windsor Street, Edinburgh EH7 5JR  
Tel: 0131 273 4000

### GLASGOW

Kirk Care Housing Association Limited,  
25 Park Circus, Glasgow G3 6AP  
Tel: 0141 341 3200  
Hanover (Scotland) Housing  
Association Limited, 5 Newton Place,  
Glasgow G3 7PR  
Tel: 0141 353 1353  
Bield Housing Association Limited,  
12 Somerset Place, Glasgow G3 7JT  
Tel: 0141 270 7200